

# HISTORIAS *de* MAR y RÍO

Anny López

Manuel Lozano

Diana Sarasti



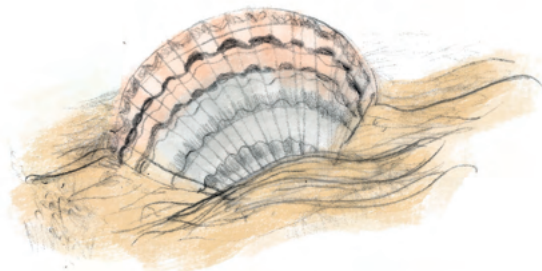


# HISTORIAS de MAR y RÍO

Anny López

Manuel Lozano

Diana Sarasti





Nadar me daba mucho miedo, hasta que Samuel me dijo:  
—Mariana, no temas, nadar es una experiencia increíble.





—Bajo el agua puedes ver peces multicolores, corales de muchas formas y objetos arqueológicos... aunque también algo de basura.



Desde ese día pienso en el mar como un gran museo al que solo se puede entrar respirando bajo el agua.







CHAN-CHAN  
PERÚ

EXCALIBUR  
ESPAÑA  
400.000 años

Donde se pueden descubrir mil cosas, como barcos y vasijas...







Y maravillas naturales que los humanos aprendimos a transformar  
en alimento e instrumentos.





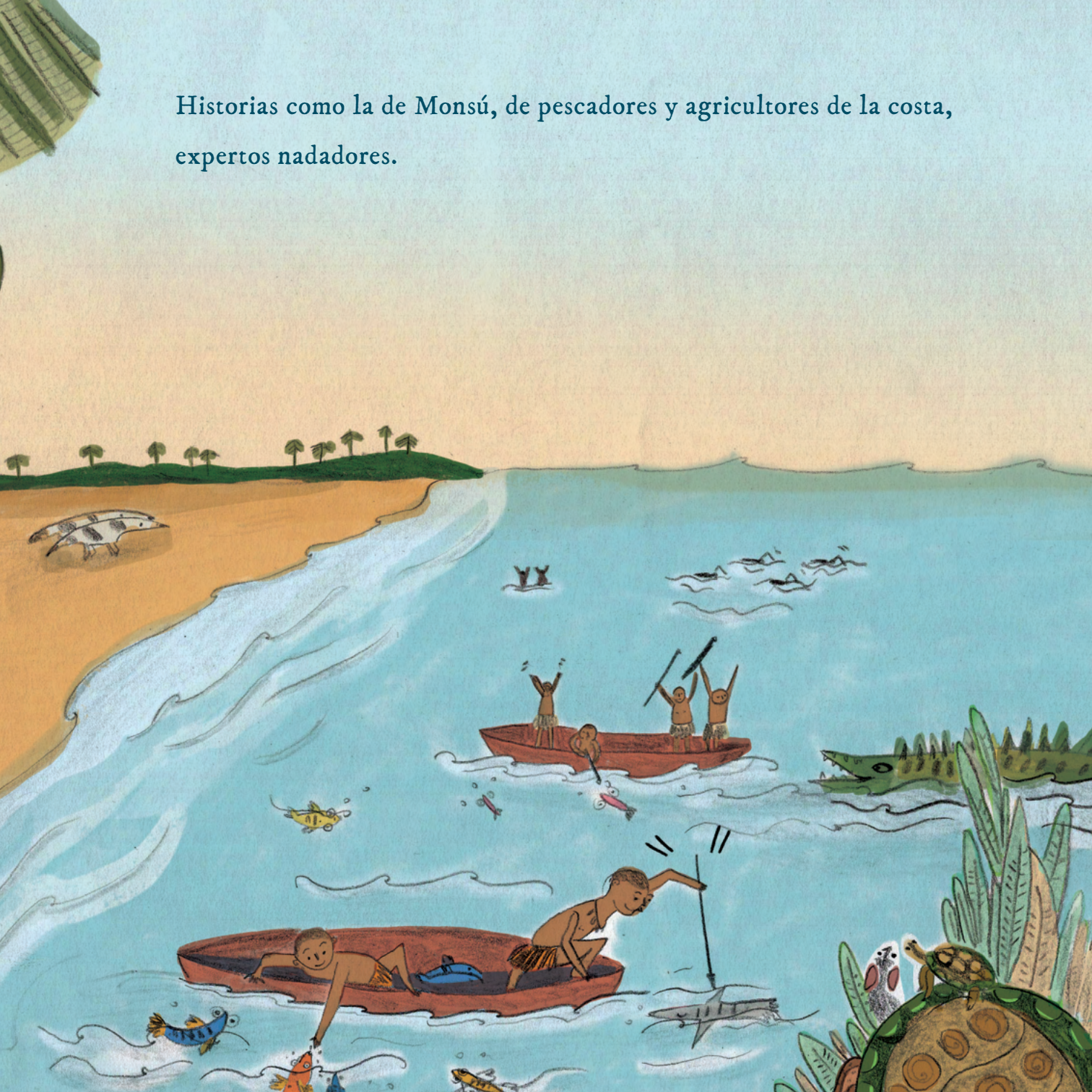
Cuando Samuel y yo jugamos, pensamos en las personas del pasado y en las historias que el agua lleva de las altas montañas a la orilla del mar.







Historias como la de Monsú, de pescadores y agricultores de la costa,  
expertos nadadores.



Quienes aprovecharon sabiamente lo que viene del agua.







O la de los muiscas, artesanos tejedores y comerciantes;  
conocedores de la montaña, la sabana y el río.



Ellos transformaron el paisaje con canales que llevaban agua a sus cultivos.





Hay otras historias en mapas y escritos antiguos, hechos por exploradores y navegantes de tierras lejanas.









Quienes trajeron animales, telas y objetos producidos por diversas manos al otro lado del mar.





Siempre tuve miedo a nadar...



# Línea del tiempo

MONSÚ

Canal del Dique

(Bolívar)

EL ESCRITORIO

Fontibón

(Sabana de Bogotá)



2250 a. C.

1000 a. C.

1000 d. C.

## CALAMARÍ

(Actual Cartagena de Indias)



1500 d. C.

1700 d. C.

## ACTUALIDAD



2019 d. C.





Pero ahora sé que bajo el agua hay muchas historias por descubrir.



## Glosario



**Alfarería:** elaboración de artefactos con arcilla, que luego se emplean en labores cotidianas, como vasijas, ollas, copas, figuras e instrumentos musicales.



**Arar:** preparación de la tierra haciendo surcos para sembrar.



**Esclavitud:** durante la Conquista y la Colonia, los españoles trajeron personas de África, las obligaron a trabajar en condiciones inhumanas y muchas murieron a causa de esto.



**Evangelizar:** imposición de creencias religiosas a indígenas y esclavos.



**Hilado:** transformación del algodón en hilos para tejer, con los que luego se puede hacer ropa, mantas o redes.



**Pesca con red:** se lanzan y dejan redes en el agua para que los peces queden atrapados en ellas.



**Preparación de casabe:** cocción a fuego lento de harina de yuca brava en un budare o plato plano. Alimento de consumo diario en varias regiones de Colombia.



**Recolección de *Strombus*:** forma de pesca en la que se nadaba hasta el fondo del mar para encontrar este molusco que se usaba como alimento y para fabricar instrumentos, como azadas.



**Azada:** instrumento para arar o remover tierra. En Monsú se elaboró a partir de concha de *Strombus*.



**Bandera de buceo:** utilizada internacionalmente en lanchas y barcos para indicar a otros barcos que parte de la tripulación está buceando.



**Barco sumergido:** barco que se hundió y que reposa en el océano. La forma en la que llegó allí, su carga y su estado de conservación nos cuentan una historia.



**Contaminación:** dejar elementos que dañan y hacen inseguro un lugar. El plástico que los humanos desechamos de forma inadecuada contamina el océano y pone en riesgo la vida de muchas especies.



**Galeón:** embarcación de velas usada desde el siglo XVI. Gracias a su gran tamaño, los galeones eran usados para el comercio o la guerra.



**Instrumentos de navegación:** herramientas empleadas por los viajeros para determinar la ubicación, las distancias y el rumbo durante un viaje.



**Mapa:** representación gráfica del territorio. Nos permite comprender el espacio que habitamos.



**Pictografía:** pintura rupestre sobre roca, en la que se emplean pigmentos naturales o minerales como el ocre.



**Cerdo (*Sus scrofa domestica*):** es un animal domesticado en Europa y Asia y fue introducido por los europeos durante la invasión de América en la Colonia.



**Colibrí (*Colibri coruscans*):** especie amenazada por pérdida de hábitat. Se encuentra en montañas sobre los 1.300 m s. n. m.



**Gavilán andino (*Accipiter ventralis*):** en nuestro país habita en áreas altas y bosques densos de montaña, como la sabana de Bogotá.



**Hicotea (*Trachemys callirostris*):** tortuga de hábitos nocturnos. Su hábitat es variado e incluye lagunas, ciénagas, áreas anegables de ríos y riberas. Tradiciones como su consumo en Semana Santa y el tráfico de estos animales para venderlos como mascotas han reducido dramáticamente su población.



**Monstruo marino:** animales marinos que sorprendían y aterraban a navegantes antiguos, quienes los ilustraban en sus mapas con mucha imaginación.



**Oso hormiguero (*Tamandua mexicana*):** oso que puede comer 9.000 hormigas en un solo día. Muchos mueren atropellados en carreteras entre Barranquilla y Santa Marta.



**Perro (*Canis lupus familiaris*):** los perros domésticos fueron traídos de Europa durante la Conquista. Fueron empleados como armas contra los indígenas.



**Venado de cola blanca (*Odocoileus virginianus*):** esta especie se distribuye en Colombia desde los 0 hasta los 4.000 m s. n. m., en las regiones Andina, Caribe, Orinoquía y Amazonía. Su uso como alimento se remonta a más de 10.000 años atrás y fue muy importante en la dieta de poblaciones prehispánicas.



**Calamarí:** poblado indígena en el que se cree fue la fundación de la ciudad que hoy conocemos como Cartagena de Indias.



**Canal del Dique:** se ubica en la costa caribe colombiana. Es una llanura aluvial donde habita una gran biodiversidad de especies terrestres y piscícolas. Esta subregión ha sido habitada por diversas poblaciones humanas desde hace más o menos 4.000 años hasta el presente.



**Cartagena de Indias:** ciudad fundada el 1.º de junio de 1533 por Pedro de Heredia. Durante la Colonia llegó a ser el puerto más importante de las colonias españolas en América. Actual centro histórico y turístico del país.



**El Escritorio:** hacienda ubicada en la localidad de Fontibón. En este lugar, arqueólogos identificaron estructuras que construyeron poblaciones humanas del pasado para controlar y aprovechar la dinámica de inundación y desborde del río Bogotá.





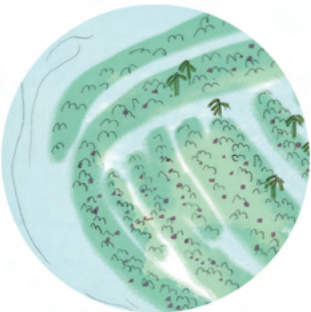
**Mar Caribe:** gran masa de agua salada ubicada en el continente americano que representa el 28,46% del territorio colombiano. Tiene gran variedad de ecosistemas marinos y una extensa biodiversidad.



**Monsú:** montículo ubicado en cercanías del canal del Dique. Construido por personas en el pasado, para establecer sus viviendas, cazar, pescar y recolectar frutos para su consumo.



**Piedra Fusca:** roca con arte rupestre ubicada en la vereda Fusca del municipio de Chía. Se trata de una pictografía de color rojo.



**Río Bogotá:** importante río de la sabana de Bogotá, hábitat de muchas especies de flora y fauna, altamente contaminado en la actualidad.

## Agradecimientos

Queremos agradecer a Enrique Lara, quien nos brindó su asesoría editorial y puso toda su experiencia, cariño y paciencia para orientarnos durante el proceso. A Nicolás Jiménez por su acompañamiento, guía y apoyo en cada etapa de creación de este libro. También a la arqueóloga Ana María Boada por sus comentarios sobre los desaparecidos canales y camellones prehispánicos de la hacienda El Escritorio, ubicados en Fontibón; la ilustración de estos está basada en el croquis hecho por ella durante sus investigaciones. Por último, agradecemos a Diego Martínez Celis por los datos de registro del arte rupestre de la piedra de Fusca ubicada en Chía, Cundinamarca, que hace parte del paisaje de los muiscas. Otras referencias para ilustración fueron tomadas de documentos históricos, informes arqueológicos y etnográficos e investigaciones de flora y fauna.



CALAMARÍ  
Cartagena de Indias

MONSÚ  
Canal del Dique  
Bolívar

Río Cauca

Río Magdalena

Cordillera Occidental

Cordillera Central

Cordillera Oriental

EL ESCRITORIO  
Fontibón, Bogotá

Río Bogotá

## Notas de los autores

*Historias de mar y río* es el resultado del trabajo de un gran equipo que puso el corazón en cada página. Espero que este sea un libro que permita a los lectores viajar a lo largo de Colombia y a través del tiempo; en el que, a partir de datos arqueológicos y etnográficos, descubran saberes tradicionales, aprendan sobre el uso de los recursos naturales en las actividades cotidianas y que, como Mariana y Samuel, se llenen de curiosidad y ganas de explorar cada rincón de su historia.

*Anny López*

Esta historia fue construida con la intención de que el lector pueda emprender dos viajes, uno por el pasado, por las historias de los seres humanos que hicieron de lo que hoy llamamos Colombia su hogar. El segundo viaje es hacia la humanidad del lector, hacia las sonrisas y recuerdos que este libro pueda construir o evocar.

*Manuel Lozano*

Las ilustraciones de *Historias de mar y río* están pensadas para que el lector pueda encontrar narrativas y personajes escondidos en su lectura, y el humor aparecerá para sorprenderlos. Así mismo, cada objeto, paisaje y vestuario dibujados brindarán algo que el texto no puede revelar. Es un diálogo continuo entre lo real y la imaginación. Además, medios tradicionales y digitales se entremezclan para llevarlos sutilmente por esta aventura. Esperamos la disfruten.

*Diana Sarasti*



¡Escanea para seguir navegando!



López, Anny y Lozano, Carlos Manuel.

Historias de mar y río. / Anny López y Carlos Manuel Lozano ; Diana Sarasti, ilustradora. – Bogotá : Instituto Colombiano de Antropología e Historia ICANH, 2019.

48 páginas; ilustraciones, mapa y glosario; 20 X 20 cm - (Colección Infantil).

ISBN: 978-958-8852-74-4

1. Arqueología submarina – Cronología arqueológica. / 2. Biodiversidad – Culturas indígenas. / 3. Colombia - Historia – Etnología. / 4. Literatura infantil – Ilustración arqueológica. / 5. Tradiciones indígenas – Sitios Arqueológicos. / 6. Calamarí (Cartagena de Indias). / 7. El Escritorio, Fontibón (Sabana de Bogotá). / 8. Monsú, Canal del Dique (Bolívar). / I. López, Anny. / II. Lozano, Carlos Manuel. / III. Sarasti, Diana, il. / IV. Instituto Colombiano de Antropología e Historia, ICANH.

Co860.9282 SCDD 20

Catalogación en la fuente: Biblioteca Especializada ICANH



Instituto Colombiano de Antropología e Historia  
Colección Infantil

Ernesto Montenegro Pérez  
**Director general**

Marta Saade Granados  
**Subdirectora científica**

Juan Manuel Díaz  
**Coordinador del Grupo de Arqueología**

Nicolás Jiménez Ariza  
**Responsable del Área de Publicaciones**

Diana Sarasti  
**Ilustraciones**

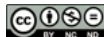
Patricia Montaña D.  
**Diagramación**

Enrique Lara Robayo  
**Asesoría editorial**

Primera edición, abril de 2019  
ISBN: 978-958-8852-74-4

© Instituto Colombiano de Antropología e Historia, ICANH  
© Anny López y Carlos Manuel Lozano — investigación, conceptos gráfico y editorial, historia y glosario  
© Diana Sarasti – Ilustraciones

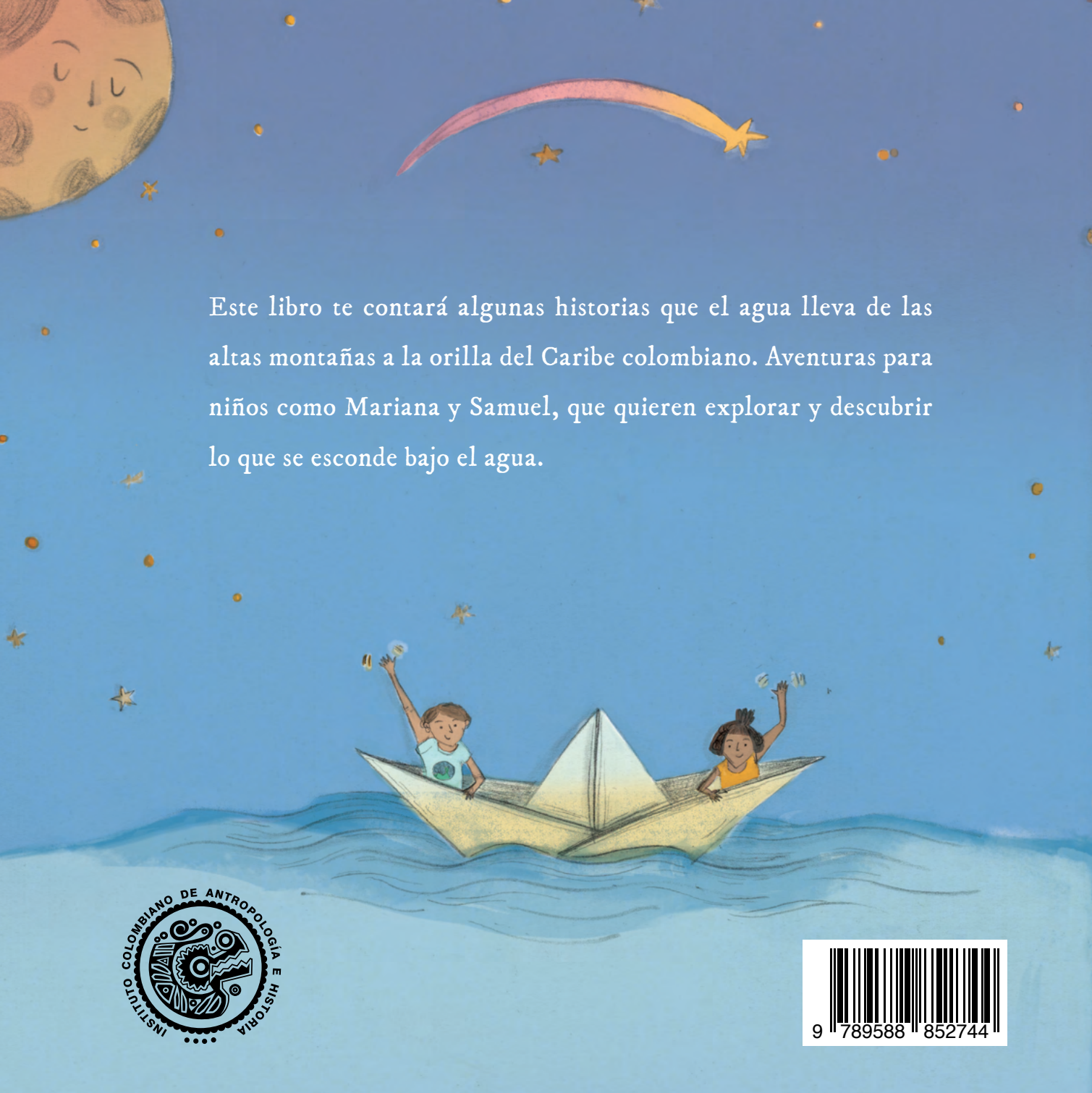
Calle 12 n.º 2-41 Bogotá D. C.  
Tel.: (57-1) 444 0544  
www.icanh.gov.co



El trabajo intelectual contenido en esta obra se encuentra protegido por una licencia de Creative Commons del tipo “Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0 Internacional”. Para conocer en detalle los usos permitidos consulte el sitio web <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>

Impreso por: Panamericana Formas e Impresos S. A.





Este libro te contará algunas historias que el agua lleva de las altas montañas a la orilla del Caribe colombiano. Aventuras para niños como Mariana y Samuel, que quieren explorar y descubrir lo que se esconde bajo el agua.

